

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable { EMILIO H. GANZ
y Administrador {
Cañada de Nieto - Dolores (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA

\$ 2.50 o|u o \$ 5.— m|n

Otros países, \$ 3.— o|u

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

La Religión en el Hogar

Por la señora Sara M. de Hall.

Lectura: Deuteronomio 6: 1-9 y Salmo 148.

“La palabra religión involucra los problemas de la personalidad humana, la existencia y las profundas vicisitudes de la vida y del pensamiento”.

Siendo esto así, cada mujer podrá aleanzar a comprender la importancia de la religión en la vida humana y, por consiguiente, ésta será miña de sus constantes preocupaciones en la vida del hogar.

Hace ya miles de años que Moisés declaró que los preceptos de Dios se debían enseñar día tras día, estando en casa, andando por el camino y repitiéndolos tanto que fuera como si los llevaran escritos en los frontales delante de sus ojos. Es notable pensar que después de tantos siglos haya todavía tanta ignorancia en asuntos religiosos. Las generaciones humanas no han obedecido a este precepto y hoy, vemos a un buen porcentaje de nuestra juventud, llegar a las aulas universitarias sin ni siquiera saber quién nació en Belén ni nada, o muy poco, acerca de historia bíblica.

Podríamos hacer un estudio de hogares bíblicos y veríamos que hoy, en pleno siglo XX, nuestros hogares albergan a seres de pasiones idénticas a las de aquellos tiempos. El corazón humano no ha cambiado en cuatro mil años y Dios es el mismo “ayer, hoy y para siempre”.

Necesitamos hoy preocuparnos con mayor fervor por aplicar, enseñar y vivir la religión en el hogar. Desgraciadamente, mucha gente ha creído que, con mandar a sus niños a la Escuela Dominical, una vez por semana, durante una hora, ya tendrían suficiente religión. ¿Quién cree que un niño podría aprender ciencia o cualquier arte, si se le enseñara una sola vez cada siete días y durante el resto de la semana no tuviera la oportunidad de repetir la lección?

No debemos culpar a la Escuela Dominical de que nuestros hijos no sean creyentes, si en el hogar ellos no reciben ejemplos y preceptos que corroboren lo que aprendieron en ella el domingo. Hay una necesidad imperiosa de que cada padre y madre sea profun-

CONTENIDO

La Religión en el Hogar — ¿Qué es el Hogar? — El Hogar Cristiano. — Nuevo Nombramiento de Director y Administrador. — Rincón de Las Hermanas. — Asamblea de la Federación Femenina Valdense. — Del Administrador. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In memoriam. — Donaciones para el Hogar para Ancianos.

damente religioso a fin de criar hijos religiosos.

Los padres deben aceptar la parte de responsabilidad que les corresponde en cuanto a la religiosidad de sus hijos, o de lo contrario, el hogar podrá ser algo así como un veneno para la vida moral y espiritual del niño y anular todo lo que la Iglesia y la Escuela Dominical traten de hacer por él en

¡CANJES!

Se ruega a los estimados directores de los periódicos que hacen canje con “Mensajero Valdense” a tomar nota de la nueva dirección de este periódico:

Sr. Emilio H. Ganz, Cañada de Nieto
Dolores Dpto. Soriano Uruguay

¡Muchas gracias!

los pocos ratos en que están bajo su control.

¿Quién puede figurarse que Dios hubiera mandado a su Hijo a nacer en un hogar donde la religión no fuera algo profundamente vital? El canto de María, cuando supo que iba a ser madre, hace evidente su sincero espíritu de fe piadosa. Los conocimientos del niño Jesús, cuando discurrió con los doctores de la Ley, a los doce años, demuestran que, en el hogar, sus padres le enseñaron todas las prácticas de su religión y que conocía sus preceptos y enseñanzas. Por las Escrituras podemos ver bien patente la responsabilidad de los padres en cuanto a este asunto. ¿Qué grave error el de aquellos padres

que nunca enseñan nada de religión a sus hijos, ni les hablan de semejante cosa, pensando que quieren darles la libertad de elegir cuando sean mayores y corren el grave riesgo de que lleguen a ser completamente indiferentes!

Si la religión es algo vital para nosotros, no debemos dejar librado al acaso esta parte de la instrucción corriendo el albur de que otros puedan infiltrar su mente con ideas erróneas al respecto y tendremos hambre y sed de que nuestros hijos se entreguen a Dios antes de que el mundo haya tenido tiempo de mancharlos, orientándolos por caminos de error y pecado.

Si nos preocupa tanto el dar buena instrucción, buen alimento, buen albergue, buen abrigo y buena posición, debemos recordar que la parte espiritual y moral del niño también necesita atención constante y gran dedicación a fin de ir formando el carácter, que es lo más importante, puesto que es eterno. La Palabra de Dios deberá ser en el hogar “mandamiento tras mandamiento, mandato sobre mandato, renglón tras renglón, línea sobre línea, un poquito allí, otro poquito allá”, para que se vaya grabando en la mente y haga su efecto en la vida como el pan que día tras día nutre al físico.

No es cuestión de desalentarse aunque los padres (padre y madre) no sean del mismo parecer en cuanto al asunto religioso. La paciencia, la perseverancia y el ejemplo, hacen muchas conquistas y no debemos excusarnos, al no cumplir nuestro deber religioso para con nuestros hijos, por las dificultades que encontremos en nuestro camino. Cada dificultad debe ser como un acicate que nos ayude a busear con más ahínco la solución del problema.

Dios ha querido que el hogar fuera un pequeño “reino de los cielos”, donde florezcan los actos de bondad, de servicio mutuo, donde el amor hermanable se desarrolla junto con la abnegación y el espíritu de sacrificio de los unos por los otros y, si todo esto se enseña y practica con un hondo espíritu piadoso, los niños llegarán a comprender que Dios es el Padre de todo ser humano y que todos somos hermanos y llevarán esas mismas prácticas fuera del hogar.

(Con reconocimiento a “Guía del Hogar”).

¿Qué es el Hogar?

Hace algún tiempo que una revista inglesa ofreció un premio a quien diera la mejor definición del hogar. Entre los millares de contestaciones que se recibieron, cuatro fueron escogidas como merecedoras de especial mención. Fueron las siguientes:

“Hogar es el lugar fuera del cual queda un mundo de conflictos, y dentro del cual está un mundo de amor”.

“Hogar el lugar donde los grandes son pequeños, y los pequeños grandes”.

“Hogar el único lugar donde las faltas y fracasos de la humanidad son cubiertos con el suave manto de la caridad”.

“Hogar el reino del padre, el mundo de la madre y el paraíso del niño”.

El Hogar Cristiano

El temor de Dios deberá ser la base de toda acción y la Ley del amor de Cristo la fuerza que nos ayude a hacer del hogar el baluarte de todo lo que Dios soñó al formar esta institución. El hogar no podrá subsistir si no concedemos a la religión el interés y la dedicación que merece. Desde ya podemos palpar en nuestro medio el efecto desastroso que la falta de religiosidad ocasiona en la ruptura de muchos matrimonios de gente joven. Es una voz de alerta que nos llama a la fidelidad, a la consagración y a la sinceridad en la práctica de nuestra religión que será el mejor ejemplo que podamos dar en el hogar.

Nuevo Nombramiento de Director y Administrador

Con este número de MENSAJERO VALDENSE los actuales dirigentes de nuestro Organó Oficial se despiden de los lectores y amigos del periódico. Durante algo más de tres años, ha sido nuestro placer cumplir con la misión que nos fuere confiada en la Conferencia de Colonia Iris, año 1934, de dirigir y administrar el MENSAJERO VALDENSE, y nos hemos esforzado en hacer lo que a nosotros nos ha sido posible para desempeñar debidamente la grata tarea de llevar adelante el periódico. Nadie mejor que nosotros se da cuenta de los defectos e imperfecciones en el cumplimiento de nuestro cometido, pero la bondad y la paciencia de los lectores de nuestro Organó se ha revelado en las pocas — *muy pocas* — quejas y observaciones llegadas a la Mesa, o a los oídos de los abajo firmados durante esos tres años.

Al despedirnos, pues, de los estimados lectores, deseáramos agradecer a todos su ayuda y cooperación, en lo que a MENSAJERO VALDENSE se refiere, durante el período de nues-

tra actuación. Esta expresión de agradecimiento se hace extensa a todos los lectores, colaboradores, agentes y amigos que en una u otra forma han prestado su ayuda.

El señor Emilio Ganz ha sido nombrado por la Comisión Ejecutiva para hacerse cargo de la Dirección y de la Administración. Formulamos votos muy sinceros para que tenga gran éxito en su labor en su nuevo puesto, y no dudamos de que en sus hábiles manos, MENSAJERO VALDENSE apuntará mayor éxito y mayores progresos de lo que hasta aquí ha hecho.

¡Que Dios bendiga nuestro Organó Oficial, y que bendiga e inspire a nuestro hermano, quien ha sido llamado a hacerse responsable de él!

Daniel Breeze.
Pablo M. Salomón.

Rincón de Las Hermanas

La Liga del Hogar y sus fines

(Conclusión)

Los propósitos serían también que el mayor número de señoras y señoritas cristianas pudieran desarrollar sus talentos al servicio del Señor. Nunca hemos ocupado mejor nuestro tiempo sino cuando estamos ocupadas en su obra. Grandes son los beneficios recibidos. “Levantar al débil, animar al valiente, defender la verdad, combatir el mal!

“Levantar al débil” en la fe, al que anda vacilante sin hallar una mano amiga que le ayude y cruzar el áspero sendero del mundo. “Levantar al débil” moral y espiritual, es obra digna que toda mujer cristiana, por humilde que sea, puede hacer.

“Animar al valiente”. Al que arrojando todo peligro, se lanza a la conquista de las almas.

Una sola palabra dicha con desprecio o áspera será lo suficiente para desalentar a alguno de nuestros hermanos, pero una palabra de aliento, dicha de corazón, podrá alentarle para que prosiga el blanco, hasta alcanzar la victoria. “Defender la verdad” en toda la acepción de la palabra. Toda mujer cristiana debe ser veraz. ¿Cómo podríamos hacer obra, si no decimos palabra de verdad y si no defendemos la verdad?

¿Puede ser que seamos cristianas y expresemos lo que no siente nuestro corazón?

No; de modo que los propósitos y fines de la Liga sean: Procurar que todas seamos leales. Que nuestro sí, sea sí; y nuestro no, no. Que no tengamos dobleces, que seamos todas una en el amor de Cristo. Que desechemos todo el egoísmo que cabe en el corazón humano, y olvidando las pequeñeces, nos estrechemos en un solo abrazo fraterno. “Combatir el mal”. El mal que muchas veces se introduce en nuestras filas produciendo sorpresas desagradables. El mal que se apodera de la juventud y la arrastra al precipicio de la perdición. El mal que produce la falsa palabra, cuando hablamos de nuestro prójimo.

Cuando hayamos alcanzado estos ideales podemos estar seguras de que formamos un grupo de mujeres cristianas, sensatas, prudentes y fuertes, para poder vencer todas las contrariedades que este mundo presenta a todas aquellas que quieren dedicarse a servir al Señor. Pero no debemos desear ser número solamente, no; debemos ser grupo de las llamadas hijas de Dios, de aquellas que le temen, y llegado el momento, separar el tesoro que El ha puesto en sus manos. De aquellas que hacen prosperar su talento para el extendimiento de su santo nombre.

Toda socia de la Liga debe ser antorcha que irradie luz, la luz que sólo puede escapar la que ha recibido un corazón limpio y anda en los caminos del Señor. Esa luz que se refleja cuando acudimos junto al lecho del enfermo. La luz de la caridad, del amor y el perdón. Encontramos muchas veces a nuestro paso personas que se dicen cristianas, pero con sus hechos demuestran lo contrario. No es ésta la clase de mujeres que nuestra Liga quiere preparar. Nuestra Liga quiere preparar mujeres que se regocijen con los que se regocijan, que lloren con los que lloran, bendigan a sus perseguidores, hagan el bien por el mal, perdonen a sus enemigos, olviden las ofensas, y en el trabajo del Señor, pongan en práctica el verso 11 del capítulo indicado. “En los quehaceres no perezosos, fervientes en el espíritu: sirviendo al Señor”.

Otro de los fines de la Liga debe ser: elevar a la mujer, ayudándola para que pueda vencer los obstáculos que se la presentan en la vida; tratando de instruírla mediante la conversación, la sana lectura, las reuniones espirituales y familiares. Cuán difícil es a veces para muchas de nuestras hermanas resolver por sí solas sus problemas espirituales! Son muchas las que agradecen al Señor por las bendiciones que reciben cuando se reúnen en sus grupos de la Liga. Son muchas las que se han iniciado en esas reuniones para hacer algo por el Señor. Y, muchas las que han reconocido que estaban escondiendo su talento y han resuelto hacerlo prosperar.

Hay otro fin interesante para cada Liga y es despertar en cada una de sus socias el espíritu misionero. No necesitamos lanzarnos a recorrer tierras para ser misioneras. Nuestro círculo de amistades, nuestro hogar, nuestra Iglesia, todo es buen campo para hacer obra misionera.

Sí; nuestro anhelo debería ser, fomentar entre todas las mujeres cristianas el espíritu misionero, y veríamos engrandecida por todas partes la obra del Señor. Nuestro trabajo humilde y silencioso, como conviene a toda mujer cristiana, se verá premiado cuando el Señor nos diga: “Bien buen siervo y fiel”.

Alabado sea el Señor que nos utiliza de una manera tal, que podemos servir a nuestros semejantes para llevarles a los pies del Maestro.

Todo trabajo que hace la Liga, es para la gloria y honra del Señor. La tarea es ardua, pero no desmayamos. La Liga sabe inculcar en las mujeres, las sublimes enseñanzas del Maestro: amor, humildad, ora-

ción, perdón y sacrificio. Cinco virtudes que debemos llevar muy cerca de nuestro corazón. Y juntamente con ellas el más grande, el más noble, el más bello de todos los ideales: Que el amor de Cristo reine en todos los corazones.

Adaptado por *Alicia Puch de Negrin*.

Colonia Valdense. — En su última reunión la Sociedad de Señoras de la localidad renovó la Comisión Directiva, que quedó constituida así: Presidente honoraria, Sra. Ana A. U. de Tron; Presidente, Virginia T. de Davyt; Vice-presidente, L. B. de Revel; Secretaria, B. A. de Gilles; Pro-secretaria, L. R. de Garrou; Tesorera, F. F. de Malan; Pro-tesorera, C. F. de Rivoir.

Resolvió hacer una campaña pro socias e invitar a las señoras no asociadas a asistir a las reuniones para conocer el trabajo que realiza esta Sociedad.

Nombró una Comisión encargada de confeccionar un programa para el año, la que invitará a algunas personas a dar una "causerie" después del estudio bíblico con que se inician las reuniones. También organizará conferencias públicas en que se tratarán temas de interés general.

Todas las señoras de la localidad están cordialmente invitadas a asistir a esas reuniones que se realizan los segundos sábados de cada mes a las 14 horas.

Asamblea de la Federación Femenina Valdense

TARARIRAS - MARZO 23/37

Nota. — Esta deberá considerarse comunicación oficial y única, a las distintas Ligas Femeninas referentes a este importante acto.

La Mesa Directiva.

A los 23 días del mes de marzo de 1937, las delegadas de las distintas Ligas Femeninas se reúnen en Tarariras. La señora Breeze preside el acto que comienza con la Invocación. Se canta el himno N.º 5 del Himnario Valdense. La Asamblea nombra Secretaria a la señora Lidia B. de Revel. Luego las delegadas de Miguelete y Colonia Valdense dirigen una oración. Se canta, en seguida, el himno N.º 106. Las delegadas de Cosmopolita y Ombúes de Lavalley, dirigen una oración. La Vicepresidenta señora Alicia P. de Negrin presenta las delegadas de todas las Ligas, de acuerdo con los poderes enviados por las mismas. Se da un aplauso a todas las socias de Ligas que han acompañado numerosas a las delegadas. Las delegadas son las siguientes: Tarariras, Paulina D. de Domínguez y Ana Rostagnol Salomón; Cosmopolita, Violeta Pons, Frida Beux y Clara P. de Gonnet; Ombúes de Lavalley, Judith B. de Geymonat, Luisa I. de Davyt y Elida F. de Talmón; Miguelete, Paulina A. de Roland; C. Valdense, señoritas Leticia Mondón y Emilita Gilles; Rosario, Susana Perron y Lidia M. de Malán; San Pedro, Delia G. de Barolin y Delia Negrin; Estanzuela, Elena B. de

Rivoir y Leontina Guigou; Colonia Valdense, señora Lidia B. de Revel.

La señora Negrin lee un resumen de los informes de todas las Ligas Femeninas. Se resuelve que todas las socias de Ligas presentes tengan derecho de hacer uso de la palabra, teniendo voto sólo las delegadas.

Se incorporan a la Asamblea dos delegadas de la Liga de San Pedro que no está afiliada a la Federación, esperando que en el transcurso de este año pueda esa Liga afiliarse.

La señora Negrin agradece a la Asamblea por los informes que se le han remitido y felicita a todas las Ligas por el trabajo realizado durante el año.

Se procede a la elección de la Comisión de la Federación que debe actuar durante el año por voto secreto, resultando electas: Presidenta, señora Breeze, Vicepresidenta, señora Revel; Secretaria, Rosalia Davyt.

La señora Negrin lee el informe financiero y hace constar que las Ligas de Ombúes de Lavalley y de Miguelete han remitido \$ 2 cada una que no están incluidos en ese informe.

Quedan en Caja, para 1937, dos pesos.

Toda Correspondencia

Relacionada con la dirección o administración de "Mensajero Valdense", deberá dirigirse desde la fecha al señor Emilio H. Ganz. Cañada de Nieto, Dolores. Dpto. Soriano Uruguay.

La Asamblea resuelve no publicar este año las hojas de lectura bíblicas, porque por resolución de la Conferencia de Iglesias, los Consistorios distribuirán entre las familias, unos folletos para el mismo fin.

La Secretaria lee el acta de la última Concentración reunida en Colonia Valdense, a la que no se le hacen observaciones.

A fin de que la Comisión de la Federación disponga de algún fondo para sus gastos, la Asamblea resuelve que cada socia de Liga abone \$ 0.10 anuales. Cada Liga resolverá cómo podrá reunir esa suma, pudiendo hacerlo con el fondo que posee o como lo crea más conveniente.

La señora Breeze recuerda a la señora Tron que no está presente por motivos de salud. La señora Revel trae los saludos de la señora Tron y la expresión de su pesar de no poder acompañarnos en esta reunión.

Se lee una carta de la señora Cecilia M. de Griot, Presidenta de la Liga de Belgrano, que envía un afectuoso saludo y deseos para que el trabajo de las Ligas sea bendecido. Se resuelve contestar esa carta.

Se canta el himno N.º 310.

La señora Barolin, socia de la Liga de Estanzuela, lee un trozo bíblico en Romanos cap. 12, vers. 9 a 31, que sirven de base a la disertación que a continuación hace la señora Negrin, que fué muy apreciado. Se resuelve publicar este trabajo en MENSAJERO VALDENSE.

Se termina el acto, pidiendo a Dios la bendición sobre lo realizado en esta reunión y para que el trabajo de las Ligas sea siempre mayor y también más numerosas las mujeres que trabajan en la viña del Señor.

La Liga de Tarariras ofrece a todas las personas presentes una taza de té, que origina, al final, una agradable reunión.

Del Administrador

Por inconvenientes surgidos a último momento, seguiré al frente de la Administración del periódico hasta fines de junio.

Ruego encarecidamente a los señores agentes, de activar la cobranza del periódico, con el fin de que éste pueda marchar sin ningún tropiezo, como lo ha hecho durante estos tres últimos años.

Trataré de enviar a todos los agentes la lista de suscriptores y su correspondiente estado, antes de entregar la administración. Si hay errores que puedan perjudicar a alguno, les ruego me lo hagan saber inmediatamente, con el fin de subsanarlos.

Pablo M. Salomón.

Ecós Valdenses

URUGRAY

COLONIA COSMOPOLITA.—Los cambios bruscos de temperatura de estos últimos tiempos han provocado muchos resfríos y algún caso de gripe, molestos sí, pero no de gravedad.

—El Pastor Bounous tuvo que guardar cama unos días; pero, gracias a Dios, ya se encuentra casi completamente restablecido.

—Don Pablo Baridón se quedó en Montevideo, habiendo sido internado en el Hospital Italiano para mejor examen de su enfermedad y, eventualmente, para una intervención quirúrgica.

—La señora Agustina B. de Tourn fué llevada a la capital en observación. Al uno y a la otra, deseamos pronto alivio y regreso.

—Doña Emilia Gonnet, esposa de J. David Rivoir, tuvo que pasar unos días en el sanatorio, en Rosario; pero, gracias a Dios, pudo volver restablecida al seno de su familia.

—El viejecito Eliseo Charbonnier también estuvo en asistencia médica en Rosario, al parecer con buen resultado, pero luego volvió a empeorar.

—Está gravemente enfermo, en casa de sus sobrinos, don Esteban Cesán.

El Dios de toda gracia sea con todos los enfermos para devolverles la salud si tal es su buena voluntad y especialmente para afirmar y fortalecer su confianza en El! — *Br.*

TARARIRAS. — El culto del tercer domingo de abril fué dirigido por el representante del Ejército de Salvación, Cap. G. Theinhardt. Su mensaje fué muy apreciado.

Importante.—Se anuncia la visita del Pas-

ter Juan Tron, de Dolores, para el miércoles 5 de mayo. Por la tarde, se efectuará una sesión del Consistorio local, a las 14 y 30, y por la noche, el Pastor Tron dirigirá un culto en el templo, a las 20 y 30. Se tratará el tema "El Esfuerzo de Abnegación".

Enfermos. — Regresó a su hogar, muy restablecida, la señora Ernestina M. de Brozia.

—Se halla algo atrasada de salud la señora María A. Geymonat de Brozia.

—Nuestro estimado hermano J. Santiago Charbonnier sigue en estado atrasado de salud. Le aseguramos nuestra muy sincera simpatía.

RIACHUELO. — En el culto del tercer domingo tuvimos el placer de escuchar un inspirado mensaje del Capitán G. Theinhardt, del Ejército de Salvación. La asistencia llenó por completo el templo.

El mismo día, de tardecita, se realizó un culto "In Memoriam" en el hogar de los esposos Moisés Díaz y señora, en recuerdo de la anciana madre fallecida recientemente. Dirigió el acto el Pastor Breeze: hubo una muy numerosa concurrencia.

Visita del Pastor Juan Tron. — El lunes 3 de mayo esperamos la visita, por primera vez, del estimado Obrero Pastor Juan Tron, de Dolores. Se reunirá con los miembros del Consistorio local, a las 14.30 horas, y por la noche, a las 20.30, dirigirá un culto en el templo. El Pastor Tron hablará del significado y la importancia del "Esfuerzo de Abnegación".

Enfermos. — El joven Elías Barolin tuvo que trasladarse a Colonia por razones de salud, hallándose atacado de difteria.

El padre, señor Juan Barolin, también sufrió un ataque de difteria; se atiende en su hogar en ésta.

—Los esposos Emilio Dayt-María Tourn se hallan en estado delicado de salud, teniendo que someterse a un tratamiento médico especial.

—Nos es muy grato poder informar que la señora Elvira F. de Guigon se encuentra ya restablecida de salud, después de varios meses de enfermedad.

—Se halla atacado de bronquitis el hijito de los esposos Víctor Avondet-Guigon, de Estanzuela. Esperamos su pronto restablecimiento.

SAN PEDRO. — El primer domingo de abril, por la noche, se realizó un culto especial dirigido por el Obrero Salvacionista, Capitán Theinhardt. Hubo buena asistencia, y el ferviente mensaje del visitante dejó una muy grata impresión sobre sus oyentes.

Enfermos. — El joven hermano Carlos Rivoir B., sufrió un grave accidente el día jueves 16 de abril, recibiendo un golpe muy fuerte de un poste en la cara, a la altura de los ojos. Su estado es delicado, pero nos alegramos en poder comunicar que se halla mejor. No siendo conveniente trasladarle a Colonia, por su estado de salud, se le atiende en su hogar. Hacemos sinceros votos para su pronto restablecimiento.

Tuvo que trasladarse a Montevideo, por razones de salud, la señora Cecilia G. de Pe-

rrachón; ya pudo regresar a su hogar, y su estado es satisfactorio. El hijito mayor, que tuvo la desgracia de quebrarse el húmero del brazo izquierdo, ya se halla bien.

¡Importante! — El Pastor Juan Tron proyecta una visita a esta congregación para el martes 4 de mayo. Se realizará, Dios mediante, un culto especial por la noche, a las 20.30 horas.

Simpatía. — Estando de visita en esta localidad, con el fin de pasar una temporada en el hogar de su hija, señora Juana Soulier de Artús, se enfermó repentinamente y de gravedad la señora Margarita Planchón Vda. Soulier, de 84 años, falleciendo en la madrugada del jueves 22 de abril. Sus restos fueron trasladados a La Paz ese mismo día, siendo enterrados en el cementerio de Colonia Valdense al día siguiente. A la hija, señora de Artús, al hijo Enrique, de ésta, como también a los demás miembros de la familia y parientes, ofrecemos la sincera expresión de simpatía cristiana.

COLONIA. — El culto nocturno del segundo domingo fué dirigido por el Salvacionista, Capitán Theinhardt, de Paysandú. Hubo una numerosa asistencia.

—Siguen las clases de catecismo los domingos, a las 17 horas, con una inscripción de ocho catecúmenos.

Los cultos nocturnos empezarán, hasta nuevo aviso, a las 20.30 horas; es muy grato notar el apreciable aumento en la asistencia a los cultos, y hacemos votos para que se mantenga y aun siga aumentando.

—La Unión Cristiana organizó una *Kermesse* para el sábado 17 de abril, la cual se llevó a cabo en la Quinta Nimmo. Los resultados fueron satisfactorios y el dinero se destina a ciertas reparaciones muy necesarias a la propiedad de Barrio Iglesias. ¡Muy bien, unionistas de Colonia!

—El joven Germán Geymonat se encuentra en Córdoba, República Argentina, con el fin de poder mejorarse del todo de su reciente enfermedad. Le acompañan sus padres, el señor David Geymonat y señora. Formulamos sinceros votos para que pueda regresar pronto y bien restablecido de salud.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Kermesse.* — Dió excelentes resultados la kermesse organizada por la Liga del Hogar local, con el fin de dotar de algunas mejoras a la casa pastoral, la que se llevó a cabo el sábado 17 de abril. Por la noche hubo una cena a la que concurrió mucho público. Valiosa colaboración prestó la directora de la Escuela del Hogar, señorita Alina Geymonat, preparando un atrayente y apetitoso kiosko de confitería.

Visita. — Se espera para fines de mayo, la visita del Pastor Daniel Breeze, quien presidirá varios cultos, por la noche, en Ombúes de Lavalle, Sarandí y posiblemente, también en San Roque. Rogamos a los valdenses que no falten a ellos.

—Del 6 al 10 del mismo mes, visitará la congregación el Pastor Juan Tron.

Enfermos. — Estuvo con pleuresía la señora Elisa Geymonat de Bonjour, de Sarandí.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CORRIENTES 728
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	CARTONE RUSTICA
LA CRUZ	
Un Hecho, Un Misterio, Una Fè Por Suzanne de Dietrich . . .	\$ 0.30
JESUS EN EL HOGAR	« 0.20
Por Agustina V. de Canclini	
MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA	
Por Juan C. Varetto . . .	» 0.80
RIOS DE AGUA VIVA	
Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo Por Ruth Paxson . . .	» 0.40
LA RELIGION AL ALCANCE DEL PUEBLO	
(Réplica a la obra de Ibarreta "La Religión al alcance de todos") Por S. Vila . . .	\$ 1.30 » 0.75
NUESTRA BIBLIA	
(La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano) Por A. Clifford . . .	» 0.90
CRISTO Y EL COMUNISMO	
Por E. Stanley Jones . . . Traducido del inglés por Carlos T. Gattinoni . . .	» 1.50
EL PROTESTANTISMO	
Por A. N. Bertrand . . . Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni . . .	» 1.20

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

NO HAY PEOR SORDO...

pero Vd. no ha de hacer oídos de mercader cuando algún amigo le ha informado donde siempre ha hecho sus mejores compras, a precios mas bajos : : :

Los Grandes Almacenes y Tienda "LA PALMA" le ofrecen a Vd. esas ventajas

¿Quiere cerciorarse si es que aún no lo ha hecho? Visite la casa

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

PROFESIONALES

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia)

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 525, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

—Estuvo muy delicada de salud, con congestión, la niña Haydée Saret, hija de don Luis, de San Roque. Nos alegramos al anunciar que sigue mejor.

—Continúa mejorando la hermana Catalina Allío de Berger, del mismo grupo, la que ya se levanta hace días.

—Debe seguir un tratamiento médico la señora Elisa Davyt de Geymonat, quien fuera a Montevideo a consultar médico. Un hijo de la misma sufrió un ataque pasajero.

—También estuvo enfermo el catecúmeno Enzo Geymonat.

Escuela Dominical. — Por ausentarse de la localidad la señorita Lea Charbonnier, directora de la Escuela Dominical de Sarandí, durante el año pasado, el Consistorio solicitó hacerse cargo de la misma, a la señora Luisa Geymonat de Geymonat. En breve darán comienzo las clases.

Culto en Sarandí. — Para el quinto domingo de mayo, por la tarde, se anuncia un culto con Santa Cena en este grupo. ¡No falten!

Bautismos. — El Consistorio recomienda a los interesados, que traigan sus niños para ser bautizados, preferentemente el primer domingo por la tarde. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

ROSARIO TALA. — La Junta Oficial había deliberado hacer un bazar el 17 de febrero, pero, por causas imprevistas, tuvo que postergarlo hasta marzo, en la quinta del hermano Bob. A pesar de parecer que había poco entusiasmo en la concurrencia, el producto líquido sobrepasó a todo optimismo, pasando de los 500 pesos, que nos ayudó a saldar una deuda y poder efectuar algunas obras apremiantes.

Un católico, hombre joven, asiste desde hace años a la Unión Cristiana de Echagüe; gustoso púsose a estudiar la Biblia y con-

virtióse a Cristo. Se dedicó al colportaje, vendiendo biblias, literaturas y textos bíblicos, recorriendo parte de la Provincia.

El domingo 21 de marzo, en un galpón, dió una muy buena conferencia con proyecciones luminosas, sobre la vida de Cristo, delante de una gran concurrencia casi en su totalidad católica.

Pedimos a Dios que bendiga esas conferencias para la conversión de muchos.

—El 31 de marzo los ancianos Teófilo Rostán y Miek Carolina festejaron sus bodas de oro, en casa del hijo mayor, rodeados de sus familiares e íntimos. Recibieron muchas felicitaciones hasta de los parientes de Los Valles, y obsequios hasta de nietos de la Provincia de Buenos Aires. Se puede muy bien decir que han recibido bendiciones del Altísimo por haber podido llegar a esa edad, 76 años, y que toda su familia compuesta de siete personas, que vino de Italia, ya van a hacer 37 años, está toda viva.

—El día 4 de abril fué la consagración del templo en la ciudad de Rosario Tala, presidida por el Obispo Metodista Dr. Juan E. Gattinoni. Antes de la hora 16, fijada, la concurrencia no sólo llenaba el templo sino que había mucha gente parada hasta en los pasillos, cuando entraron el Obispo acompañado de los pastores Daniel P. Monti, de esta localidad, Angel Sáenz, de Concordia, Adán Sosa, de Paraná y Otto Gossweiler, jubilado, quien hace cuarenta años y durante ocho, fué pastor de esta iglesia.

El Obispo tomó su texto en Mateo V-13, "Sois la sal de la tierra". Relatando varios ejemplos, nos hizo conocer los grandes beneficios sociales, económicos, morales y espirituales que produce la doctrina de Cristo.

El Pastor Gossweiler, muy conmovido, nos relató algunos recuerdos de cuando era Pastor acá.

Organizado por la Sociedad Femenina, fué servido un te en honor de las delegaciones visitantes.

El templo es una hermosa construcción am-

VENDO

una tracción de campo de 200 hectáreas aproximadamente, especial para lechería y agricultura, con poblaciones, varios potreros, aguadas permanentes, próxima a esta localidad, con facilidades.

Tratar con **Eduardo S. Vázquez-Tarariras**

plia y de modernas líneas arquitectónicas, tanto en su interior como en su frente, cuyo aspecto es sobrio y bonito, significando para nuestra ciudad, un estimable progreso en su faz estética.

Ahora, que el Dios de amor inspire a la gente para ir a escuchar y aceptar la doctrina de Cristo. — *Corresponsal.*

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Se ausentó para Buenos Aires, con el fin de someterse a examen médico, el hermano J. Pedro Artús, de El Triángulo; nuestros mejores votos lo acompañan.

—En el Hospital Municipal de Bahía Blanca han sido operados de apendicitis el niño Héctor Caseallar y el joven Felipe Chauvie; para ambos la intervención quirúrgica se realizó con todo éxito y ya están ahora en vías de convalecencia.

—Atravesó momentos de grave ansiedad, el hogar del hermano Hugo Talmón, de Villa Alba, con motivo del estado muy delicado de la joven esposa y del fallecimiento de su primer hijo, después de pocas horas de vida; aseguramos a los esposos Talmón nuestra afectuosa simpatía.

—Para someterse a revisión médica, se trasladó a Bahía Blanca el señor Carlos Reasens Rodríguez; su estado de salud no reviste, afortunadamente, caracteres de gravedad.

—Hállase algo mejorado el hermano David E. Long, a quien sus familiares piensan trasladar a Buenos Aires a fin de someterlo a asistencia médica. Le acompañamos con nuestra simpatía y con nuestros augurios de restablecimiento.

—El señor Santiago Rochón Bastie sometióse, en Bahía Blanca, a una leve intervención quirúrgica; ya regresó a su hogar, mejorado de la dolencia que lo aquejaba.

—Trasladóse a Bahía Blanca para someterse a revisión médica, el hermano Juan S. Grill; su estado de salud es bastante satisfactorio.

Viajeros. — De Coronel Dorrego nos visitan el señor Fernando Reta y su señora esposa; al desearles una grata permanencia

entre nosotros, hacemos votos para el restablecimiento del señor Reta, quien encuéntrase algo delicado de salud desde algún tiempo.

—Ausentóse para la R. O. del Uruguay, con el fin de establecerse en la ciudad de Carmelo, en donde reside el tío, señor Daniel Rochón, el joven Juan Roque Araque. Acompañámosle con nuestros mejores votos.

—Estuvo unos días entre nosotros, proveniente de Bahía Blanca, la señora Alvina G. de Itzeonich acompañada de sus tres hijitos.

Visita. — Tenemos el agrado de anunciar la próxima visita a esta congregación, del señor Pastor Raúl Penzotti, ya muy conocido entre nosotros. El programa de cultos y conferencias a cargo de nuestro visitante, se realizará en los días 7 a 11 de mayo y se dará a conocer desde el púlpito.

Deseamos que el Señor bendiga abundantemente los actos que han de realizarse en ocasión de la visita que anunciamos y que muchos puedan aprovecharlos para su bien moral y espiritual.

Culto de Ascensión. — Se celebrará el día jueves 6 del corriente, a las 10 horas, en el templo de Aráuz. Encarecemos la asistencia al culto de ese día, en que el tema de la predicación será: Hacia arriba.

Escuelas Dominicales. — Desde el principio de marzo, unas, y desde hace pocos domingos otras, han reanudado su labor las Escuelas Dominicales. Hubo este año algunos cambios en la dirección de algunas escuelas

Sé puro en tus pensamientos, sé puro en tus palabras, sé puro en tus acciones. Arregla tus pensamientos hasta tal punto, que si vinieran a preguntarte en qué piensas, puedas responder inmediatamente pienso en esto y en esto; de modo que por tu respuesta se vea que no tienes en tu alma nada que no sea simple, bueno y conveniente a un ser que debe vivir en sociedad. — *Pitágo*, uno de los siete sabios de la Grecia, 649 A. C.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 horas, con excepción de los días de domingo.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE

Depto. COLONIA

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
 Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . « 0.20
 Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . . « 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
 Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . « 0.15
 Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . « 0.35
 «El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) . . . « 0.02
 Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . « 0.35
 Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . « 0.35
 Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . » 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
 Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . « 0.50
 Himnario sin música, para Esc. Dominical
 Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano) . . . » 1.—
 Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . » 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50
 Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás). . . . « 1.50
 Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud). . . . « 0.70
 Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron. . . . « 0.50
 Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . . \$ 1.—
 Boletín de la misma Entidad (1936) . . . » 0.80

Folletos Históricos:

Los Doseientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10
 El Destierro. — Augusto Revel . . . « 0.10
 El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel. . . . « 0.10
 El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel. . . . « 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
 Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. . . « 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
 La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . « 0.30
 Sangre Valdense. — (Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . » 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores) . . . \$ 0.20
 Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . » 0.60
 El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . » 1.—

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . \$ 0.50
 en prendedor . . . » 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.^a edición) . . \$ 3.—

Obras varias:

Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . \$ 0.80
 Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . » 0.60
 Sillabaire français . . . » 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería Pastor MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

por renuncia del señor Teófilo A. Vigna y de la señorita Genoveva Caffarel. Los han reemplazado las señoritas Nélida Talmón y Orfilia Dalmás, respectivamente. Hacemos llegar al señor Vigna, quien dirigió con acierto y dedicación la Escuela Dominical de Villa Alba durante seis años, y a la señorita Caffarel, nuestro sincero agradecimiento por su valiosa cooperación y deseamos a las nuevas directoras, como así también a todos los directores e instructores de nuestras nueve escuelas dominicales, un año de labor bendecida al servicio del Maestro.

Simpatía. — Deseamos expresar nuestra profunda simpatía cristiana al señor Augusto Gonnet, Vicepresidente del Consistorio, y a la señora Elisa R. de Gonnet, por el fallecimiento de la hermana Alicia G. de Pons, acaecido en Cosmopolita. — s. l.

SAN GUSTAVO. — Enfermos. — Los niños Anselmo y David Garnier, sufrieron accidentes de poca gravedad, pero gracias a Dios, ya se encuentran completamente restablecidos.

—Una epidemia de gripe ha visitado varios hogares de nuestra colonia.

Viajeros. — Nos han visitado dos representantes del Ejército de Salvación, quienes, como lo hicieron en los años anteriores, recibieron donaciones para su Obra y dirigieron cultos en la localidad.

—De regreso de una temporada de vacaciones, la señorita Josefina Gilles, emprendió nuevamente la dirección de su escuelita particular en la Villa San Gustavo.

—Para cursar sus estudios en el Colegio Nacional, se establecieron en La Paz las señoritas Adelfina, Luisa, María Garnier y Lucía Barolín.

Donaciones. — La Sociedad Femenina de nuestra congregación, compró algunos muebles indispensables para la casa pastoral y la capilla.

—La Unión Cristiana también quiso, en forma práctica, demostrar su simpatía para con nuestra nueva Obra, obsequiando al Obrero señor Elío Maggi Pasquet, con un hermoso caballo para su trabajo de visitación. ¡Muchas gracias a todos!

Instrucción. — Como en lo pasado, este año también funciona regularmente nuestra escuela primaria. Cuenta con un total de 30 alumnos entre los cuales, algunos no evangélicos. Es directora la señorita Adelaida Barolín, quien tiene a su cargo el primero, cuarto y quinto grado, mientras la señora Delia B. de Maggi enseña el segundo y tercer grado.

—La Escuela Dominical de la colonia ha sido ampliada con dos nuevos cursos: el de

los principiantes y otro para jóvenes adultos. Se está también organizando una biblioteca para las EE. DD. de la congregación.

Despedida. — Los socios de nuestra Unión quisieron manifestar su simpatía hacia dos de sus consocios que estaban por abandonar su estado de soltería, y por eso se reunieron en alegre tertulia, la noche del 8 de abril en la casa que cortésmente concedió el señor Esteban Garnier.

Entre cantos y juegos, pasó rápidamente el tiempo y se terminó esa simpática reunión con una parte devocional dirigida por el Obrero y el señor David Garnier, quienes tuvieron palabras especiales para los novios, señor Alberto Barolín y señorita Lidia Gilles.

Nacimientos

San Pedro. — El hogar de los esposos Ricardo Barolín-Emilia Griot, ha sido alegrado por la llegada de una hermosa y robusta nena. ¡Que Dios bendiga la tierna criatura!

Ombúes de Lavalle. — Un nuevo vástago alegra el hogar de los esposos David Davyt-Albertina Geymonat, de Sarandí.

—Otro varón alegra el hogar de Victorio Surh-Margarita Saret, radicados actualmente en La Laguna.

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Elda Renée Gonnet, de Abel Augusto y Celestina Charbonnier, nacida en Quintón el 12 de setiembre de 1936, bautizada el 26 de marzo de 1937.

Valdo Daniel Planchon, de Timoteo Emilio y Lidia Alicia Gonnet, nacido en Quintón el 9 de julio de 1936, bautizado el 26 de marzo de 1937.

Néstor Ricca, de Carlos y Adela Elisabet Rochon, nacido en Cosmopolita el 21 de agosto de 1936, bautizado el 28 de marzo de 1937.

Rolando Costantino, de Eduardo y Virginia Avondet, nacido en Riachuelo el 4 de junio de 1936, bautizado el 28 de marzo de 1937.

Doly Enriqueta Rostán, de Felipe y Enriqueta Costabel, nacido en Artilleros el 17 de noviembre de 1936, bautizado el 28 de marzo de 1937.

¡Sea la gracia de Dios sobre esas criaturas!

Enlaces

Colonia Cosmopolita. — El día 1.^o de abril fué bendecido el casamiento de Carlos Valikoski y Margarita Cesán; y el 3 de abril se consagró con la misma ceremonia, el enlace de Angel Frauchetti y Haydée Edita Viglietti. Deseamos a los noveles esposos muchas felicidades y que hagan un buen uso de la Biblia que les fué obsequiada.

Nadie es cristiano en el completo sentido del discipulado original mientras no haya hecho el Reino de Dios el propósito dominante de su vida y nadie está intelectualmente preparado para entender a Jesús mientras no haya entendido el Reino de Dios. — *Ruachenbusch.*

La sensación del año **TINY TIM** Equipo de Luz Portátil

Producto de la famosa fábrica de motores CONTINENTAL (Sello Rojo)

Consumo 1/4 litro de nafta por hora de funcionamiento. - Puede iluminar 14 lámparas de 15 Watts, carga 2 baterías de 6 Volts c/u., haciendo funcionar una radio para la misma corriente.

Posee polea especial para hacer funcionar máquinas de coser, desnatadoras, desgranadoras, bombas de agua, y cien aplicaciones más.

Pida folletos ilustrativos y detalles a los distribuidores en Colonia Suiza, Tarariras, Colonia y zonas adyacentes

GUILLELMO GREISING S. A.

IMPORTANTE: Contamos con técnicos instaladores, para efectuar cualquier instalación de estos motores.

San Gustavo. — En nuestra capilla ha sido bendecido, por el Obrero, el enlace del señor Alberto Barolin con la señorita Lidia Gilles. Es el primer enlace que se efectúa en esta capilla, desde que se construyó, en el año 1915. A los jóvenes esposos, nuestras felicitaciones.

Riachuelo. — En el templo evangélico, el día jueves 22 de abril, se realizó la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes Pablo Charbonnier, de San Pedro, y Adelaida C. Costabel, de Estanzuela. Después de la ceremonia, los esposos Charbonnier-Costabel hicieron un viaje a Montevideo en donde pasarán una temporada. El nuevo hogar se establece en San Pedro. ¡Sinceras felicitaciones!

Colonia Iris. — El día 24 de abril, en el templo de Aráuz, fué invocada la bendición de Dios sobre el enlace contraído por los jóvenes esposos Héctor D. Long y Elda Gonet, ambos pertenecientes a las familias de El Triángulo y socios activos de la Asociación Cristiana de ese grupo. Hacemos fervientes votos para la felicidad del joven hogar que acaba de formarse sobre el único seguro fundamento: Dios.

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

El domingo 4 de abril ppdo., entró en su reposo nuestra apreciada hermana ALICIA MARÍA GONNET DE PONS, después de larga y cruel enfermedad que la postró en cama durante más de cinco meses.

Doña Alicia nos deja a la temprana edad de 44 años y meses, habiendo nacido en Colonia Valdense el 4 de diciembre de 1892, hija de don Juan Timoteo Gonet y doña Julia Félix.

Crió una numerosa familia, de trece hijos, todos vivientes y, en su modesta esfera, fué un ejemplo de fidelidad al deber. En su dolorosa enfermedad apreció mucho las visitas que se le hacían para cantarle algún himno o celebrar un culto.

Sus despojos mortales fueron llevados al cementerio de Colonia Valdense, acompañados

por un ercido número de vecinos. Los actos pertinentes estuvieron a cargo del Pastor local.

A nuestro buen hermano Enrique V. Pons, a los hijos e hijas, hermanos y hermanas y demás deudos, presentamos una vez más nuestro pésame, recordándoles la certeza apostólica de que “lo que en este tiempo se padece no es de comparar con la gloria venidera que en nosotros ha de ser manifestada”.

E. Beur.

Colonia Iris. — En la mañana del día 13 de abril, acabó su carrera terrenal la señora MARÍA ROBERT DE BERTIN, a la edad de 66 años, después de haber sufrido las alternativas de una dolorosa enfermedad que se prolongaba desde hacía siete años aproximadamente y que fué soportada por la extinta con entereza, con paciencia y resignación cristiana.

Al sepelio que se realizó el día siguiente, asistió una muy numerosa concurrencia que puso así de manifiesto la estima con que era rodeada la hermana que nos ha dejado y su simpatía hacia la familia acogojada.

Renovamos al hermano don Pablo Bertin, a las hijas e hijos, a los nietos, a las hermanas y a los hermanos de la finada, la expresión de nuestra simpatía cristiana y con el Autor Sagrado les decimos: “Bienaventurados los que mueren en el Señor, porque desean de sus fatigas, y sus obras con ellos siguen”. (Apoc. 14|13).

Donaciones para el Hogar para Ancianos

Mes de marzo

Albertina S. de Benech, azúcar; Carlos Escarencio, un cajón de uva; Ernesto Tron, zapallos; Pedro Oronoz y flia., leche; señoritas Gilles, un cajón de peras; Emanuel Galland y Sra., un cajón de uva; Ana A. U. de Tron, un libro de cocina, dos canastos de uva, una lata de Flit; N N, una radio; Pablo Artus y Sra. (Miguelete), cinco pesos; Emilio Mondon, un pan; Clemente Félix (Ombúes), un litro miel; Colonia Belgrano (Argentina),

nueve pesos con cincuenta; Susana Plavan, pescado; Juana A. U. de Lageard, dulce de leche y liebres; Lucía A. U. de Gardiol, bananas y un almuerzo de bacalao; María Comba, flores; Ester Cufre, flores; Felipe Gardiol y Sra., un cajón uva; Campamento Retiro, queso, yerba, sémola y asado de cordero; Ernesta Peyronel, flores.

Importante. — El Hogar necesita, con urgencia, donaciones de queso; se agradecería sinceramente a nuestros amigos que pueden donar unos kilos de este artículo.

¡Sinceras gracias a todos!

“BETHESDA”

CLINICA DEL
EJERCITO DE SALVACION

CALLE BELGRANO 3725

U. T. 45, Loria 1572 - Buenos Aires

Especialidad en Obstetricia y Cirujía de Señoras

Dr. LUIS GISMONDI

Director.

MAYORA ANNA JOHNSON

Directora.

Buen tratamiento y esmerada atención

— Precios módicos —

AVISOS

SE VENDE una fracción de campo excelente de 18 unidades, con muy buenas poblaciones, galpones, garage, una gran quinta de naranjos y eucaliptos, a muy poca distancia de la carretera nacional; cerca del Lico en Colonia Valdense. Tratar con Francisco Pernarena.

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja “La Glicina”, de Benech Malán Inos, en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.

